

## Condiciones Generales para Ofertas Cloud

Estas Condiciones Generales para las Ofertas de Cloud (CDU) proporcionan términos adicionales aplicables para Servicios de Cloud que el Cliente puede solicitar en virtud del Acuerdo Internacional Passport Advantage o el Acuerdo Internacional Passport Advantage Express, según proceda (en adelante "Acuerdo Base"), y se suman a otros Documentos Transaccionales (DT) y Anexos, que constituyen el acuerdo completo entre las partes (en adelante "Acuerdo") en relación con las transacciones para un Servicio de Cloud.

IBM puede ofrecer Servicios de Cloud de terceros, o un Servicio de Cloud de IBM puede habilitar el acceso a Servicios de Cloud de terceros (Servicios No IBM), que requieran la aceptación de términos de terceros identificados en el DT. La vinculación o el uso de Servicios No IBM implica la aceptación por parte del Cliente de dichas condiciones. IBM no es parte en estos acuerdos de terceros y no es responsable de dichos Servicios No IBM.

### 1. Contenido y Protección de Datos

- a. El documento Principios de Seguridad y Privacidad de los Datos (DSP) de IBM, que se encuentra en <http://www.ibm.com/cloud/data-security>, es aplicable a los Servicios de Cloud estándar de IBM de disponibilidad general. Las funciones y prestaciones de seguridad específicas de un Servicio de Cloud de IBM se describen en el Anexo o DT aplicables. El Cliente es responsable de seleccionar, solicitar, habilitar y utilizar las prestaciones de protección de datos disponibles que sean más adecuadas para dar soporte al uso de los Servicios de Cloud por parte del Cliente. El Cliente es responsable de evaluar la idoneidad de los Servicios de Cloud con respecto al Contenido y el uso previsto del Cliente. El Cliente reconoce que los Servicios de Cloud utilizados cumplen los requisitos del Cliente y las instrucciones de tratamiento necesarias para cumplir la legislación aplicable.
- b. IBM, sus filiales y los contratistas de ambos podrán acceder al Contenido y utilizarlo únicamente con la finalidad de prestar y gestionar el Servicio de Cloud de IBM. IBM tratará todo el Contenido como confidencial y lo revelará solo a los empleados de IBM y contratistas, exclusivamente en la medida en la que sea necesario para prestar los Servicios de Cloud de IBM.
- c. El Anexo de Tratamiento de Datos de IBM en <http://www.ibm.com/dpa> y los Suplementos del DPA correspondientes se aplican a los datos personales contenidos en el Contenido, siempre y cuando: i) se cumpla el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea (EU/2016/679) (GDPR); o ii) se aplique otra legislación sobre protección de datos identificada en <http://ibm.com/dpa/dpl>.
- d. A solicitud de cualquiera de las partes, IBM, el Cliente o las filiales de ambos suscribirán los acuerdos adicionales que sean requeridos por ley en la forma prescrita, para la protección de los datos personales o regulados incluidos en el Contenido. Las partes acuerdan (y se asegurarán de que sus correspondientes afiliadas lo acuerden) que tales acuerdos adicionales estarán sujetos a las condiciones del Contrato.
- e. En el caso de los Servicios de Cloud de IBM con prestaciones autogestionadas, el Cliente puede eliminar Contenido en cualquier momento. De lo contrario, IBM devolverá o eliminará el Contenido de los recursos informáticos de IBM al vencimiento o cancelación de los Servicios de Cloud de IBM, o bien con anterioridad, si el Cliente así lo solicita. IBM podrá cobrar por determinadas actividades llevadas a cabo a petición del Cliente (como entregar el Contenido en un formato específico). IBM no archiva el Contenido. Sin embargo, algún Contenido puede permanecer en los archivos de copia de seguridad de los Servicios de Cloud de IBM hasta el vencimiento de dichos archivos, conforme a las prácticas de retención de copias de seguridad de IBM.

### 2. Cambios y Retirada de los Servicios de Cloud

- a. En cualquier momento, a discreción de IBM, IBM puede modificar: i) los Servicios de Cloud de IBM, incluyendo las descripciones publicadas correspondientes; y ii) el DSP y cualquier otra documentación publicada en relación con la privacidad y la seguridad de los datos en los Servicios de Cloud de IBM. El propósito de cualquier modificación de lo anterior será: i) poner a disposición funcionalidades y características adicionales; ii) mejorar o aclarar los compromisos existentes; o iii) mantener el cumplimiento de los estándares de seguridad y operativos adoptados en vigor y la legislación aplicable. La intención es no degradar las características o funciones de protección de datos o seguridad de los Servicios de Cloud de IBM. Las modificaciones efectuadas sobre las descripciones publicadas, el DSP u otros documentos publicados, según lo indicado más arriba, entrarán en vigor cuando se publiquen o en la fecha efectiva específica.
- b. Cualquier cambio que no cumpla las condiciones especificadas en el punto anterior solo entrará en vigor, y el Cliente lo acepta, en estos casos: i) un nuevo pedido; ii) en la fecha de renovación del plazo para los Servicios de Cloud que se renuevan automáticamente; o iii) tras la notificación de IBM de la fecha de vigencia del cambio para los servicios en curso que no tengan un plazo específico.
- c. IBM puede retirar un Servicio de Cloud de IBM con un preaviso de 12 meses. IBM podrá continuar prestando los Servicios de Cloud de IBM retirados durante el tiempo restante del periodo contractual del Cliente, o bien

trabajar con el Cliente para su migración a otra oferta de IBM con disponibilidad general. El acceso a Servicios No IBM puede retirarse en cualquier momento.

### **3. Pago e Impuestos**

- a. IBM facturará: i) los cargos recurrentes al comienzo del período de frecuencia de facturación seleccionado; ii) los cargos por uso y exceso de uso; y iii) los cargos únicos tras la aceptación de un pedido por parte de IBM.
- b. Si IBM no ha confirmado de otra forma los precios durante la vigencia de un Servicio de Cloud, IBM podrá modificar los cargos previa comunicación con un mes de antelación.

### **4. Cumplimiento de las Leyes**

- a. Cada parte es responsable de cumplir con: i) la legislación y regulaciones que sean de aplicación a su negocio y Contenidos, y ii) cualquier legislación y regulación en materia de importación, exportación y sanciones económicas, incluyendo el régimen de controles de materiales de defensa en cualquier jurisdicción, incluyendo el Reglamento sobre el Tráfico Internacional de Armas y aquellas de EE.UU. que prohíben o restringen la exportación, reexportación o transferencia de productos, tecnología, servicios o datos, directa o indirectamente, a, o para, determinados países, usos o usuarios finales.
- b. Si el Cliente o cualquier usuario exporta o importa Contenido o usa cualquier parte de los Servicios de Cloud fuera del país en el que el Cliente tiene su domicilio social, IBM no actuará como exportador o importador, excepto cuando la legislación de protección de datos así lo requiera.

### **5. Vigencia y Terminación**

- a. La vigencia comienza en la fecha en la que IBM notifica al Cliente que puede acceder a los Servicios de Cloud. El DT especificará si los Servicios de Cloud se renuevan automáticamente, siguen bajo una base de uso continuado o terminan al finalizar la vigencia. En relación con la renovación automática, a menos que el Cliente notifique por escrito a IBM o al Business Partner de IBM implicado en los Servicios de Cloud su voluntad de no renovar como mínimo 30 días antes de la fecha de vencimiento, los Servicios de Cloud se renovarán automáticamente por el plazo especificado. En relación con el uso continuado, los Servicios de Cloud seguirán estando disponibles mensualmente, hasta que el Cliente notifique por escrito su voluntad de terminación con 30 días de antelación a IBM o al Business Partner de IBM implicado en los Servicios de Cloud. Los Servicios de Cloud seguirán estando disponibles hasta el final del mes natural tras este período de 30 días.
- b. IBM puede suspender o limitar, en la medida que sea necesaria, el uso del Cliente de un Servicio de Cloud de IBM si IBM determina razonablemente que hay un incumplimiento material de las obligaciones del Cliente, una violación de seguridad, una infracción de la ley o un incumplimiento de las condiciones de uso, incluidos los usos prohibidos, según lo establecido en el Acuerdo Base y el apartado 7(f) a continuación. IBM proporcionará una notificación antes de la suspensión cuando sea comercialmente razonable. Si la causa de una suspensión puede ser razonablemente subsanada, IBM comunicará al Cliente las acciones que este debe realizar para restablecer los Servicios de Cloud de IBM. Si el Cliente no realiza estas acciones dentro de un plazo razonable, IBM puede terminar los Servicios de Cloud. La falta de pago se considera un incumplimiento material.
- c. El Cliente puede terminar el Servicio de Cloud de IBM previa comunicación con 30 días de antelación: i) ante una recomendación escrita de un organismo público a raíz de un cambio en la legislación aplicable o en los Servicios de Cloud de IBM; ii) si una modificación en los Servicios de Cloud de IBM hace que el Cliente no cumpla la legislación aplicable; o iii) si IBM comunica al Cliente una modificación en los Servicios de Cloud de IBM que tenga un efecto material desfavorable en el uso de los Servicios de Cloud de IBM por parte del Cliente, siempre que IBM disponga de 90 días para trabajar con el Cliente en la minimización de dicho efecto. En el caso de terminación por parte del Cliente por las causas mencionadas o de terminación similar de un Servicio No IBM, IBM devolverá una parte de cualquier cantidad prepagada por el Servicio de Cloud aplicable por el período posterior a la fecha de terminación. Si los Servicios de Cloud terminaran por cualquier otra causa, el Cliente deberá pagar a IBM, en la fecha de terminación, las cantidades totales debidas conforme a las condiciones del Servicio de Cloud. Tras la terminación, IBM puede ayudar al Cliente a trasladar el Contenido a una tecnología alternativa por un cargo adicional y bajo términos acordados por separado.

### **6. Ofertas de Doble Derecho de Titularidad y de Titularidad Híbrida**

- a. Las ofertas de Doble Derecho de Titularidad y de Titularidad Híbrida son Servicios de Cloud que proporcionan al Cliente acceso a Programas para su uso en el entorno que prefiera el Cliente, así como funciones de software como servicio proporcionadas en un entorno de cloud de IBM. Los Programas, el Soporte y las actualizaciones de los Programas se proporcionan de acuerdo con el apartado titulado "Suscripción y Soporte de Software IBM" del Acuerdo Internacional Passport Advantage de IBM (Z125-5831-10) (o un acuerdo equivalente en vigor entre las partes), con las siguientes modificaciones:

- (1) La licencia de Programa del Cliente termina cuando termine la suscripción al Servicio de Cloud. El Cliente acuerda eliminar de inmediato todos los Programas de todos los entornos tecnológicos seleccionados del Cliente y destruir todas las copias;
- (2) cualquier garantía de devolución monetaria no será de aplicación a los Programas identificados;
- (3) para las ofertas de Titularidad Híbrida, se requieren derechos de titularidad independientes para el uso simultáneo del Servicio de Cloud y el uso de los Programas en un entorno tecnológico del Cliente; y
- (4) para las ofertas de Doble Derecho de Titularidad, los derechos de titularidad permiten el uso simultáneo de los Servicios de Cloud y el uso de los Programas identificados en un entorno tecnológico del Cliente.

## 7. General

- a. IBM actúa solo como proveedor de tecnologías de la información. Las orientaciones, los usos recomendados o las instrucciones que proporciona IBM en relación con el uso de los Servicios de Cloud no constituyen un asesoramiento médico, clínico, legal, financiero ni profesional autorizado. El Cliente y sus usuarios autorizados son responsables del uso de los Servicios de Cloud en cualquier práctica profesional y deben obtener su propio asesoramiento experto. El Cliente es responsable de su propio uso de los Servicios de Cloud.
- b. El Software de Habilitación es software que el Cliente descarga en los sistemas del Cliente para facilitar el uso de un Servicio de Cloud y que se identifica en un DT. El Software de Habilitación no forma parte de los Servicios de Cloud y el Cliente puede utilizar el Software de Habilitación únicamente asociado con el uso del Servicio de Cloud y según las condiciones de licencia especificadas en un DT. En las condiciones de licencia se especifican las garantías aplicables, en caso de haberlas; **si no es así, el Software de Habilitación se proporcionará tal cual, sin garantías de ningún tipo.**
- c. El Servicio de Cloud o las funciones de los Servicios de Cloud se consideran de "vista previa" cuando IBM permite utilizar dichos servicios o funciones sin cargo alguno, con una funcionalidad limitada o previa al release, o durante un tiempo limitado, para probar las funciones disponibles. Entre los ejemplos de Servicios de Cloud de vista previa, se incluyen Servicios de Cloud designados como beta, de prueba, gratuitos o de vista previa. Los Servicios de Cloud de vista previa quedan excluidos de los acuerdos disponibles de nivel de servicio y pueden no estar incluidos en el soporte técnico. IBM puede modificar o dejar de mantener un Servicio de Cloud de vista previa en cualquier momento sin previo aviso. IBM no tiene la obligación de publicar un Servicio de Cloud de vista previa ni ofrecer un servicio equivalente de disponibilidad general. Los servicios de Vista Previa están disponibles tal cual, sin garantías de ningún tipo.
- d. IBM, sus filiales y los contratistas de ambos requieren el uso de la información de contacto profesional y determinada información sobre el uso de la cuenta. Esta información no es Contenido. La información de contacto profesional se utiliza para comunicar y gestionar los acuerdos comerciales con el Cliente. Algunos ejemplos de información de contacto profesional son el nombre, el teléfono de empresa, la dirección, el correo electrónico y el ID de usuario. La información de uso de la cuenta es necesaria para habilitar, proporcionar, gestionar, administrar y mejorar los Servicios de Cloud, además de para darles soporte. Entre la información de uso de la cuenta, se incluye la información digital recopilada utilizando tecnologías de rastreo, como cookies y balizas web, durante el uso de los Servicios de Cloud de IBM. La Declaración de Privacidad de IBM disponible en <https://www.ibm.com/privacy/> proporciona detalles adicionales en relación con la recopilación, el uso y el manejo, por parte de IBM, de la información de contacto profesional y la información de uso de la cuenta. Si el Cliente proporciona información a IBM y se requiere un aviso o un consentimiento de determinadas personas para su tratamiento, será responsabilidad del Cliente notificarlo a estas personas y obtener su consentimiento.
- e. IBM puede utilizar personal y recursos ubicados en cualquier parte del mundo, incluidos contratistas para dar soporte a la prestación de los Servicios de Cloud de IBM. El uso de los Servicios de Cloud por parte del Cliente puede comportar la transferencia de Contenido, incluidos datos personales, a otros países. La lista de países a los que el Contenido puede ser transferido o donde puede ser tratado para un Servicio de Cloud de IBM se incluye en el DT correspondiente. IBM es responsable de las obligaciones en virtud del Contrato, aunque IBM utilice un contratista, y deberá disponer de acuerdos adecuados vigentes para que IBM pueda cumplir sus obligaciones en relación con los Servicios de Cloud de IBM.
- f. El Cliente no puede utilizar los Servicios de Cloud si el fallo o la interrupción de los Servicios de Cloud puede causar la muerte, daños físicos graves o daños materiales o medioambientales. El Cliente no puede: i) aplicar ingeniería inversa a ninguna parte de un Servicio de Cloud, ii) asignar o distribuir el acceso directo a un Servicio de Cloud a un tercero fuera de la Empresa del Cliente; ni iii) combinar un Servicio de Cloud con valor añadido del Cliente para crear una solución bajo una marca del Cliente que el Cliente comercialice a sus clientes de usuario final, a menos que se acuerde lo contrario con IBM por escrito.
- g. IBM puede ofrecer adaptaciones y configuración adicionales u otros servicios para dar soporte a los Servicios de Cloud, como se describa en un DT.

## **8. Versiones Anteriores de Acuerdo Base**

- a. Para los Clientes que adquieran Servicios de Cloud bajo una versión de Acuerdo Base anterior a la versión 10 con fecha de noviembre de 2017, las ofertas de SaaS IBM son los Servicios de Cloud de IBM y se aplican las siguientes condiciones adicionales.

### **8.1 Contenido y Protección de Datos**

- a. El Contenido incluye todos los datos, software e información que proporcionan el Cliente o sus usuarios autorizados, aquellos a los que autorizan su acceso o aquellos que cargan en los Servicios de Cloud de IBM. El Cliente otorga a IBM, sus filiales y los contratistas de ambos los derechos y permisos necesarios para utilizar, proporcionar, almacenar y tratar, de cualquier otro modo, el Contenido, únicamente con la finalidad de prestar los Servicios de Cloud de IBM. El uso de los Servicios de Cloud de IBM no afectará a la propiedad o a los derechos de licencia del Cliente sobre el Contenido.
- b. El Cliente es responsable de obtener todos los derechos y permisos necesarios para poder tratar el Contenido en los Servicios de Cloud de IBM. El Cliente hará las declaraciones y obtendrá el consentimiento que requiera la legislación antes de proporcionar o cargar información de individuos interesados, así como antes de autorizar el acceso a dicha información, entre la que se incluyen los datos personales u otros datos regulados, que será tratada en los Servicios de Cloud de IBM. Si el Contenido está sometido a regulaciones gubernamentales o requiere medidas de seguridad adicionales a las especificadas por IBM para los Servicios de Cloud de IBM, el Cliente no cargará ni facilitará dicho Contenido, ni permitirá el acceso al mismo, para tratarlo en los Servicios de Cloud de IBM, a no ser que se permita específicamente en las condiciones del DT aplicable o a no ser que IBM haya accedido previamente por escrito a implementar medidas de seguridad adicionales y otras medidas.

### **8.2 Garantía**

- a. IBM garantiza que presta los Servicios de Cloud de IBM u otros servicios de IBM de manera profesional y de conformidad con lo descrito en el Anexo o el DT aplicable. Estas garantías finalizan al mismo tiempo que los Servicios de Cloud de IBM o que otros servicios de IBM.

### **8.3 Mantenimiento programado**

- a. Los Servicios de Cloud de IBM están diseñados para estar disponibles 24/7, sujetos a mantenimiento. IBM notificará al cliente con antelación los periodos de mantenimiento programado.